

Шановний пане/пані,

Звертаємося до Вас з проханням взяти участь у дослідженні “Immigrant integration survey 2015” (<http://iis.econ.muni.cz/>), яке організовує команда з [Університету Масарика](#). Ціль дослідження: окреслити ситуації імігрантів на ринку праці та їх задоволеність.

Immigrant integration survey 2015 **не є комерційним або державним, але являється винятково академічним (науковим) дослідженням**. Отримані данні будуть використані для дослідницької діяльності та можуть бути корисні для покращення інтеграції імігрантів на ринку праці. Висновки дослідження будуть доступні на веб-сторінці дослідження.

Відповідь на питання в анкеті **забере у Вас приблизно 20-30 хвилин**. Анкета призначена для людей, які **перебувають на території Чеської республіки хоча б 12 місяців та народились (або народився хоча б один з батьків) на території іншої держави**. Якщо Ви не підходите під ці умови дослідження, не відповідайте, будь ласка.

**Дослідження є анонімним**, отримані данні є конфіденційними, тому можете не хвилюватися щодо Ваших відповідей. Не існує правильних чи неправильних відповідей на питання. Відповідайте, будь ласка, так, як думаєте Ви. Нас цікавить саме Ваш погляд, Ваш досвід і Ваша позиція.

**Анкета розповсюджується в друкованій та онлайн версії**, яка доступна на <http://iis.econ.muni.cz/>. Дві версії ідентичні. **Заповніть тільки одну з них**.

Якщо у Вас виникли якісь питання або неясності щодо дослідження, обов'язково пишіть на [mikula@econ.muni.cz](mailto:mikula@econ.muni.cz) або на +420 549 49 3809.

Дякуємо вам за Вашу допомогу

Мартін Ґузі

Штепан Мікула

## Походження та приїзд до Чеської Республіки

На початку анкети ми поставимо Вам декілька запитань про Ваше походження та приїзд до Чеської Республіки.

**(Q1)** В якій країні Ви народились?

**(Q2)** В якій країні народився Ваш батько?

**(Q3)** В якій країні народилась Ваша мати?

**(Q4) В якому році Ви вперше приїхали до Чеської Республіки?**

*Відповідайте тільки в тому випадку, якщо Ви народилися за межами Чеської Республіки.*

## Задоволеність життям

В цій частині анкети ми запитаємо Вас щодо вашої задоволеності життям в Чеській Республіці та країні вашого народження.

**(Q5) Зважаючи на всі можливі аспекти, чи задоволені, чи не задоволені Ви своїм життям на даний момент? Будь ласка, дайте відповідь на це питання за шкалою від 1 до 10, де 1 означає, що Ви зовсім не задоволені вашим життям, а 10 означає, що в цілому Ви задоволені життям.**

Зовсім незадоволений/на ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 Повністю задоволений/на

**(Q6) Зважаючи на всі можливі аспекти, чи задоволені, чи не задоволені Ви були своїм життям в останній рік перед від'їздом з країни, де Ви народились?**

Зовсім незадоволений/на ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 Повністю задоволений/на  
☐ Мене це не стосується (народився/лась в ЧР або виїхала з країни народження дитиною).

## Працевлаштування

В цій частині анкети ми запитаємо Вас щодо Вашого досвіду з ринком праці в Чеській Республіці та в країні Вашого народження. Нас буде цікавити інформація щодо Вашого нинішнього працевлаштування та Ваш трудовий досвід з підприємствами. У випадку, якщо Ви зараз не працюєте, то відповідайте на питання, будь ласка, згідно з Вашим останнім місцем працевлаштування в ЧР.

**(Q7) Яка Ваша нинішня позиція на ринку праці? Питання стосується основного виду діяльності, працевлаштування, яке приносить найбільшу частину Вашого прибутку.**

*Короточасні та випадкові підробітки в даній анкеті не вважаються за працевлаштування.*

- ☐ Самозайнята особа, підприємець
- ☐ Постійне працевлаштування (з договором на добу довшу ніж 1 рік)
- ☐ Короточасне працевлаштування (з договором на добу меншу ніж 1 рік)
- ☐ Працевлаштування без письмового договору
- ☐ На даний момент безробітний та шукаю роботу
- ☐ На даний момент непрацевлаштований та не шукаю роботу

**(Q8) Скільки місяців Ви безробітний?**

*На це питання відповідайте тільки в випадку, якщо в Q7 Ви відповіли, що немає роботи.*

**(Q9)** Який опис працевлаштування найбільше відповідає тій роботі, яку Ви зараз виконуєте (або виконували у місці останнього працевлаштування) в ЧР та яку Ви виконували в країні вашого народження?

	Чеська Республіка	Країна Вашого народження
1. Професійні та технічні спеціальності – лікар – вчитель – інженер – митець – фінансист	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Вища адміністративна діяльність – банкір – управлінець на великому підприємстві – державний службовець високого рангу – профспілковий функціонер	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Посадова діяльність – секретар – службовець – начальник відділу – бухгалтер	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Торгівельна діяльність – менеджер з продажу – власник магазину – продавець – страховий агент	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Спеціальність у сфері послуг – власник ресторану – адміністратор в правоохоронних органах (міліція/поліція) – офіціант – працівник житлово-комунальних підприємств – перукар – військовий	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Кваліфікований робочий – майстр на виробництві – механік приладів – поліграфіст – майстр-інструментальщик – роботи з пресом – електрик	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Напівкваліфікований робочий – штукатур – водій автобусу – робітник консервного заводу – тесля – робота з металами – пекар	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Некваліфікований робочий – різноробочий – вантажник – некваліфікований робочий на заводі	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. Робота в сільському господарстві – фермер – робочий на фермі – тракторист – рибалка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10. Ніколи не працював/ла	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Якщо Ви ніколи не працювали в ЧР, будь ласка, перейдіть до питання Q17**

**(Q10)** Приведіть, будь ласка, кількість Ваших економічних активностей (всі робочі зобов'язання, підприємницькі або інші види економічної діяльності).

- ☐ 1 (наприклад, в мене тільки один трудовий договір в одного роботодавця)
- ☐ 2 (наприклад, в мене трудовий договір з роботодавцем, а також я займаюся підприємницькою діяльністю, або в мене два трудових договори)
- ☐ 3 (наприклад, в мене є один трудовий договір з роботодавцем, а в двох інших я працевлаштований/на на основі договорів про виконання роботи або про наднормову роботу)
- ☐ 4 та більше

**(Q11)** Скільки годин на тиждень, в середньому, Ви витрачаєте на всі ваші економічні активності (з ціллю прибутку) в цілому?

*Включаючи оплачувані та неоплачувані наднормові години*

**(Q12)** Ваша основна економічна діяльність включає в себе відповідальність за інших працівників?

- ☐ Так
- ☐ Ні

**(Q13)** Що допомогло Вам найбільше в отриманні Вашого першого місця працевлаштування (або для початку підприємницької діяльності)?

1. ☐ власні зусилля (оголошення, конкурси, активне звернення до роботодавців, власна ідея і т.п.)
2. ☐ допомога родини або знайомих
3. ☐ біржа праці
4. ☐ робота була мені запропонована, тому я не мусив/ла її шукати
5. ☐ персональна агентура
6. ☐ Інше:

**(Q14)** Якщо говорити про підприємства, в яких Ви працюєте, ви б могли сказати що:

1. ☐ Працюю в гірших умовах, ніж ті, в яких зазвичай працюють на подібній посаді працівники чеського походження (не емігранти).
2. ☐ Працюю у відносно подібних умовах тим, в яких зазвичай працюють на подібній посаді працівники чеського походження (не емігранти)

**Якщо Ви працюєте у відносно подібних умовах, як і працівники чеського походження (не емігранти), будь ласка, перейдіть до питання Q17s.**

**(Q15)** Чим саме відмінні умови праці, від тих, в яких зазвичай працюють на подібній посаді працівники чеського походження (не емігранти).

Можете вибрати одразу декілька відповідей

1. ☐ розмір заробітної плати
2. ☐ тривалість відпустки
3. ☐ можливість кар'єрного росту
4. ☐ можливість мати легальний трудовий договір
5. ☐ можливість підписати договір на необмежену добу
6. ☐ тривалість робочого дня, яку від вас реально вимагає працедавець
7. ☐ Інше:

**(Q16)** Чи важливо для Вас працювати у відносно подібних умовах до умов, в яких працюють працівники чеського походження (не емігранти)? Будь ласка, дайте відповідь на це питання за шкалою від 1 до 5, де 1 означає найвищий рівень пріоритетності, а 5 означає найнижчий рівень пріоритетності.

1 2 3 4 5

Так, досягнення відносно подібних умов праці є для мене першочерговою проблемою.

☐☐☐☐☐

Ні, мої основні пріоритети є інакші, ніж працювати за відносно подібних умов праці.

**(Q17)** Уявіть, що ви шукаєте роботу. Чи боролися б Ви з перешкодами на шляху до бажаної посади?

1. ☐ Я би боровся з перешкодами на шляху до бажаної посади, на якій би хотів працювати.
2. ☐ Ніякі перешкоди не змогли б значно вплинути на мою можливість отримати те робоче місце, на якому мені хотілось би працювати.

Якщо Ви б не хотіли боротися з перешкодами, перейдіть, будь ласка, до питання Q20.

**(Q18) Що Вам заважало найбільше, в отриманні роботи, на якій ви хотіли б працювати?**

Можете вибрати одразу декілька відповідей

1. ☐ недостатнє знання чеської мови
2. ☐ недостатня освіта
3. ☐ нестача інформації про можливості отримання працевлаштування та робочих місцях
4. ☐ дискримінація щодо емігрантів
5. ☐ мої соціальні, культурні чи релігійні переконання
6. ☐ інституціональні бар'єри, як наприклад громадянство або інші законодавчі бар'єри
7. ☐ Інше:

**(Q19) Які дії найбільше б могли Вам допомогти при подоланні перешкод на шляху до бажаної посади?**

Можете вибрати одразу декілька відповідей

1. ☐ жодні (тобто, ваша інтеграція цілком залежить від дій інших людей)
2. ☐ загальнодержавна політика (наприклад, закон проти дискримінації)
3. ☐ специфічна політика держави (наприклад, цільові освітні програми та інформаційні кампанії)
4. ☐ дії комерційного сектору
5. ☐ активності недержавних неприбуткових організацій (в т.ч. доброчинних та церковних організацій)
6. ☐ Інше:

## Держава та суспільство

В цій секції анкети, нам буде цікава Ваша думка, щодо відношення держави та суспільства до емігрантів. Також будуть питання щодо суспільного життя.

**(Q20) Виберіть три сфера діяльності ЧР, в яких би Вам найбільше хотілося змін.**

1. ☐ працевлаштування (в т.ч. процес найму, підвищення заробітної плати)
2. ☐ підприємництво (індивідуальне підприємництво, самозайнятість)
3. ☐ доступ до освіти
4. ☐ соціальне забезпечення (соціальні виплати)
5. ☐ відношення до охорони здоров'я
6. ☐ можливість знайти місце для проживання
7. ☐ адміністративні правила проживання в ЧР (наприклад, дозвіл на ПМЖ)
8. ☐ культурні, соціальні та релігійні заходи
9. ☐ участь в політичному процесі (право вибирати і бути обраним)
10. ☐ представництво в організаціях, що об'єднують працівників (наприклад, профспілки)
11. ☐ відношення та сприйняття зі сторони суспільства
12. ☐ Інше:

**(Q21) Виберіть три інституції, які вважаєте відповідальними за внесення цих змін.**

1. ☐ Європейська комісія та Європейський союз
2. ☐ влада Чеської Республіки
3. ☐ місцеве самоуправління (краї та муніципалітети)
4. ☐ представники Вашої етнічної групи або представники групи емігрантів з країни вашого походження
5. ☐ представники етнічних меншин або емігрантів загалом
6. ☐ релігійні організації та церква
7. ☐ профспілки та інші організації, що об'єднують працівників
8. ☐ організації, що об'єднують працівників
9. ☐ Інше:

**(Q22) Виберіть принцип, який Вам найбільш близький (якому Ви надаєте перевагу).**

1. ☐ принцип вільного доступу, не заважаючи на країну походження
2. ☐ принцип особливого доступу, як наприклад, надання можливості вивчати мову емігрантам, які не розмовляють чеською
3. ☐ позитивна дискримінація (переваги для людей, окремої пригніченої групи)
4. ☐ Інше:

**(Q23) Як би Ви описали ваше бачення відношення більшості суспільства до Вас, як до людини, що походить не з Чеської Республіки?**

- | Тепер   | 5 років тому                                  |
|---|---|
| 1. <input type="checkbox"/> дуже негативне    | 1. <input type="checkbox"/> дуже негативне    |
| 2. <input type="checkbox"/> негативне         | 2. <input type="checkbox"/> негативне         |
| 3. <input type="checkbox"/> нейтральне        | 3. <input type="checkbox"/> нейтральне        |
| 4. <input type="checkbox"/> позитивне         | 4. <input type="checkbox"/> позитивне         |
| 5. <input type="checkbox"/> дуже позитивне    | 5. <input type="checkbox"/> дуже позитивне    |
| 6. <input type="checkbox"/> важко визначитись | 6. <input type="checkbox"/> важко визначитись |

**(Q24) Як би Ви описали ставлення до емігрантів, як торговельних партнерів у комерційній сфері (серед менеджерів приватних підприємств і підприємців)?**

*На це питання відповідайте тільки за умови, що Ви власник приватної фірми, яка функціонує в Чеській Республіці, або діючий в ЧР підприємець, або Ви займаєтесь вищою адміністративною діяльністю (див. питання Q9).*

- | Тепер   | 5 років тому                                  |
|---|---|
| 1. <input type="checkbox"/> дуже негативне    | 1. <input type="checkbox"/> дуже негативне    |
| 2. <input type="checkbox"/> негативне         | 2. <input type="checkbox"/> негативне         |
| 3. <input type="checkbox"/> нейтральне        | 3. <input type="checkbox"/> нейтральне        |
| 4. <input type="checkbox"/> позитивне         | 4. <input type="checkbox"/> позитивне         |
| 5. <input type="checkbox"/> дуже позитивне    | 5. <input type="checkbox"/> дуже позитивне    |
| 6. <input type="checkbox"/> тяжко визначитись | 6. <input type="checkbox"/> тяжко визначитись |

**(Q25)** "Нижче наведений список незалежних організацій. Позначте, будь ласка біля кожного типу, чи є Ви її активним членом, неактивним членом або не є членом такого типу організацій взагалі? У випадку, якщо Ви є членом організації, позначте, чи йде мова про організацію, яка в першу чергу об'єднує емігрантів.

	Не є членом	Неактивний член	Активний член	Є членом організації, яка в першу чергу об'єднує імігрантів.
Церква та релігійна організація:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Спортивна або молодіжна організація, організація для проведення вільного часу:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Художня, музична або освітня організація:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Профспілки та інші професійні організації:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Екологічні організації:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Гуманітарні та благодійні організації:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**(Q26)** Якою мовою, частіше за все, Ви розмовляєте вдома?

Напишіть максимум 2 мови.

**(Q27)** Згідно шкали від 1 до 5 оцініть, на якому рівні Ви володієте усною чеською мовою.

1 2 3 4 5

Не розмовляю чеською та не розумію, що говорять чеською.

Володію чеською на рівні носія / я носій чеської мови.

**(Q28)** Згідно шкали від 1 до 5 оцініть, на якому рівні ви володієте письмовою чеською мовою.

1 2 3 4 5

Не розумію чеські тексти і не пишу чеською

Володію чеською на рівні носія / я носій чеської мови.

## Перебування в Чеській республіці

В цій частині анкети, ми запитаємо Вас про Вашого перебування в ЧР, Ваших планів та причин, чому Ви вирішили покинути країну, де Ви народились.

**(Q29) Чому Ви вирішили покинути країну, де народились? (Якщо Ви народились в ЧР, виберіть причини, чому країну свого народження покинули Ваші батьки).**

*Виберіть, будь ласка, максимум 3 причини. Якщо обидвоє Ваших батьків народилися за межами ЧР, виберіть причину від'їзду Вашого батька з країни, де він народився.*

1. ☐ Кращі можливості на ринку праці закордоном
2. ☐ Небезпечна ситуація, пов'язана з військовим конфліктом
3. ☐ Переслідування або дискримінація за національним, расовим, політичним чи релігійним принципом
4. ☐ Навчання закордоном
5. ☐ Об'єднання сім'ї
6. ☐ Інше:

**(Q30) Який Ваш правовий статус в Чеській Республіці?**

1. ☐ Я громадянин ЧР
2. ☐ У мене дозвіл на ПМЖ (постійне місце проживання) в ЧР
3. ☐ У мене дозвіл на довгострокове проживання в ЧР
4. ☐ В мене віза на добу довшу, ніж 90 днів (але менше ніж рік)
5. ☐ Інше

**(Q31) Чи плануєте переїхати за межі Чеської республіки протягом найближчих 12 місяців?**

1. ☐ Так
2. ☐ Ні

## Освіта та прибутки

В цій секції анкети ми будемо ставити питання, щодо найвищої досягнутої Вами освіти і доходів Вашого домогосподарства. Ці питання є обов'язковими для правильної інтерпретації Ваших подальших відповідей.

**(Q32) Яка у Вас на даний момент освіта? Якщо декілька, то назвіть найвищу з наявних?**

1. ☐ Базова загальна середня освіта
2. ☐ Повна загальна середня освіта (без випускних екзаменів)
3. ☐ Повна загальна середня освіта (з випускними екзаменами)
4. ☐ Професійно-технічна освіта (не університет)
5. ☐ Бакалавр
6. ☐ Магістр



**(Q33)** Коли Ви одержали диплом/атестат/документ про закінчення цієї освіти?

Введіть, будь ласка, рік в форматі чотирьох чисел.

**(Q34)** В якій країні Ви здобули Вашу освіту (найвища досягнута)?

- ☐ в Чеській Республіці
- ☐ в країні, де народився
- ☐ в іншій країні

**(Q35)** Уявіть собі шкалу, яка складається з 10 пунктів. В пункті 1, знаходяться 10% найбідніших жителів ЧР, а в пункті 10 – 10% найбагатших. В якому пункті знаходиться Ваше домогосподарство (Ваша родина).

10% найбідніших жителів ЧР 

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

 10% найбагатших жителів ЧР

**(Q36)** Оцініть чистий (після оподаткування) прибуток на місяць Вашого домогосподарства (родини) з усіх джерел надходжень, в країні, де Ви народились. Оцінку, будь ласка, приведіть у вигляді відсотків від сучасного чистого прибутку в ЧР.

Не відповідайте на це питання, якщо Ви народились в ЧР.

 %

## Родина та домогосподарство

У цій секції ми запитаємо Вас щодо основних характеристик Вашого домогосподарства.

**(Q37)** Який Ваш сучасний сімейний стан?

- ☐ Ніколи не був/ла в шлюбі
- ☐ В шлюбі
- ☐ Розлучений/на
- ☐ Проживаю окремо від жінки/чоловіка (не з причини переїзду до ЧР)
- ☐ Вдова/Вдівець

**(Q38)** Ви живете разом із чоловіком/дружиною або партнером, з яким у вас тривалі відносини?

- ☐ Так
- ☐ Ні

**(Q39)** На території якої сучасної країни народився/лас Ваш чоловік/дружина або партнер, з яким у Вас тривалі відносини?

На це питання відповідайте у випадку, якщо на питання Q38 ви відповіли ТАК.

**(Q40) Чи є у Вас діти?**

1. ☐ Так
2. ☐ Ні

**(Q41) Скільки осіб, включаючи Вас, проживає у вашому домогосподарстві, як його члени.**

Дорослі:

Діти на утриманні:

**(Q42) У якому році народилась Ваша дитина?**

**(Q43) Вкажіть розмір муніципалітету, в якому Ви нині проживаєте**

1. ☐ Прага
2. ☐ 100 000 - 1 мільйон (не Прага)
3. ☐ 20 000 - 100 000 жителів
4. ☐ 5 000 - 19 999 жителів
5. ☐ 500 - 4 999 жителів
6. ☐ до 500 жителів

**(Q44) Ви є**

1. ☐ жінка
2. ☐ чоловік

**(Q45) Як би Ви оцінили ваш стан здоров'я?**

1. ☐ дуже добрий
2. ☐ добрий
3. ☐ середній
4. ☐ поганий
5. ☐ дуже поганий

## Діяльність (активності) спрямовані на підтримку імігрантів

В останній секції анкети, ми Вас запитаємо про Ваш досвід з діяльністю приватних та публічних інституцій, яка була розроблена для допомоги імігрантам.

**(Q46)** Нижче представлений список включає в себе типи діяльності, які різні державні і недержавні організації розробили для допомоги імігрантам. У кожного з перерахованих типу позначте, чи чули Ви про цей тип, чи брали участь, чи було це корисним для Вас на ринку праці.

	Я чув/ла про це	Я брав/ла участь в цих активностях	Чи була подібна активність корисна для Вас на ринку праці?			
			Ні	Скоріше ні	Скоріше так	Так
Курси чеської мови	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супровід при пошуку роботи	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Супровід при спілкуванні з виконавчими органами	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Курси рекваліфікації	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Юридична допомога (консультації)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Інші типи консультацій	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Інші типи діяльності	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**(Q47)** Щодо діяльності (послуг, курсів), де Ви брали участь, будь ласка, напишіть:

1. Якої діяльності це стосувалося і хто її реалізував.
2. Як Ви про неї дізналися?
3. Що Ви вважаєте її сильними, а що слабкими сторонами?